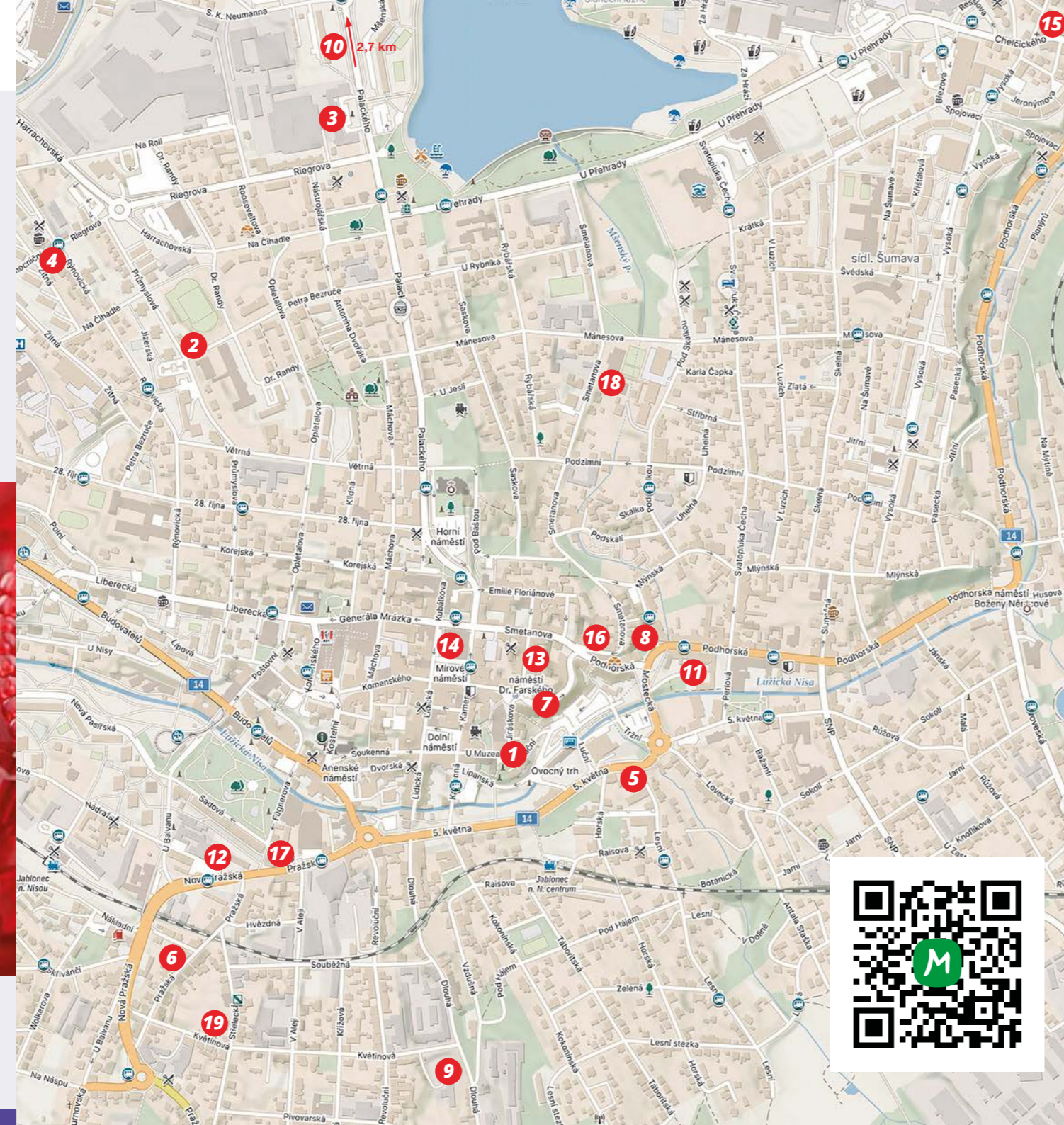


Turistické informační centrum v Domě Scheybalových
 Kostelní 6, Jablonec nad Nisou
 +420 774 667 677
 Po–Pá/Mo–Fr: 9.00–17.00
 So/Sa: 10.00–13.00
 VII+VIII Ne/Su/So: 10.00–13.00

Turistické informace v budově jablonecké radnice
 Mírové náměstí 19, Jablonec nad Nisou
 +420 770 122 125
 Po–Pá/Mo–Fr: 9.00–16.00
 VII+VIII Po–Pá/Mo–Fr: 9.00–17.00
 info@jablonec.com
 www.jablonec.com

Grafická úprava a fotografie Martin J. Pouzar
 Mapové podklady © Seznam.cz, a. s.
 Tisk Geoprint
 9. vydání, 2024

© **Kultura Jablonec, p. o., 2024**
 Jiráskova 9, Jablonec nad Nisou
 www.kulturajablonec.cz



Významné prodejny na Jablonecku
Significant sales outlets in the Jablonec area
Namhafte Geschäfte in der Kleinregion Jablonec

GLASS SHOP

Krkonošská 732, Desná
 +420 488 117 525, **E** +420 488 117 221
 www.preciosa-ornela.com
 Fb: PreciosaOrnela
 Po–Pá/Mo–Fr: 8.00–15.00

Sortiment: dárkové sklo a předměty, vánoční ozdoby
Assortment: gift glass, Christmas decorations
Sortiment: Geschenkglas, Weihnachtsschmuck

BEAD SHOP

Zásada 317
 +420 488 117 743
 www.preciosa-ornela.com
 Fb: PreciosaOrnela
 Po–Pá/Mo–Fr: 8.00–15.00

Sortiment: bižuterní polotovary, volné korálky, vánoční ozdoby
Assortment: costume jewellery semi-products, loose beads, Christmas decorations
Sortiment: Bijouterie-Halbfabrikate, lose Perlen, Weihnachtsschmuck

GLASSUNICUM

Náměstí T. G. Masaryka 639, Smržovka
 www.glassunicum.cz
 +420 602 442 728
 Po–Pá/Mo–Fr: 9.00–17.00, So/Sa: 9.00–12.00

Sortiment: hotová bižuterie, bižuterní polotovary, volné korálky, dárkové sklo a předměty, knoflíky, vánoční ozdoby
Assortment: costume jewellery, costume jewellery semi-products, loose beads, gift glass, buttons, Christmas decorations
Sortiment: Bijouterie, Bijouterie-Halbfabrikate, lose Perlen, Geschenkglas, Knöpfe, Weihnachtsschmuck

KREATIVNÍ KORÁLKY

Nová Ves nad Nisou 216
 www.kreativni-koraliky.cz
 +420 777 168 363
 Po–Pá/Mo–Fri: 8.00–16.00

Sortiment: hotová bižuterie, polotovary, volné korálky, dárkové sklo a předměty, knoflíky, vánoční ozdoby, antik
Assortment: costume jewellery, costume jewellery semi-products, loose beads, gift glass, buttons, Christmas decorations, antique
Sortiment: Bijouterie, Bijouterie-Halbfabrikate, lose Perlen, Geschenkglas, Knöpfe, Weihnachtsschmuck, antik

Vysvětlivky/Notes/Legende

- E** Možnost exkurze do výroby/the possibility of an excursion to the production/ die Möglichkeit einer Exkursion in die Produktion
- W** Workshop (tvořivá dílna)/workshop/Kreativwerkstatt

Sklárny v okolí
Glassworks in the area
Glashütten in der Nähe

SKLÁRNA NOVOSAD & SYN HARRACHOV

Nový Svět 95, Harrachov
 +420 481 528 141

Každodenní exkurze do nejstarší fungující sklárny v Čechách (od r. 1712), specializující se na tradiční ruční foukání skla. Součástí sklárny je prodejna výrobků z místní výroby.
Daily excursions to the traditional glass production (since 1712), that specializes in traditional hand-blown glass. The glassworks also includes a glass shop where finished products made directly in the local workshop are available to buy.
Tägliche Exkursionen zur traditionellen Glasherstellung (seit 1712), die hat sich auf traditionelles mundgeblasenes Glas spezialisiert. Zur Glashütte gehört auch ein Glasshop, in dem fertige Produkte angeboten werden, die direkt in der örtlichen Werkstatt hergestellt wurden.

JANOV GLASS

Vitrum, s. r. o.
 Janov nad Nisou 49
 +420 731 164 671

Možnost exkurze do tradiční sklářské výroby a prodej skla po předchozí dohodě
Possibility of excursions to traditional glassmaking and glass sales by agreement
Möglichkeit von Exkursionen zur traditionellen Glasherstellung und Glasverkauf nach Vereinbarung

Zajímavost: výrobky z uranového skla
Interesting fact: uranium glass products
Besonderheit: Uranglasprodukte

Sortiment: technické sklo, sklo pro osvětlení, laboratorní sklo, dekorativní sklo, skleněné dózy a sklenice, retrosklo
Assortment: technical glass, lighting glass, laboratory glass, decorative glass, glass jars and glasses, retro glass
Sortiment: technisches Glas, Beleuchtungsglas, Laborglas, Dekorationsglas, Glasgefäße und Gläser, Retro-Glas

SPIDER GLASS

Heřmanice 7, Frydlant
 +420 603 145 927

Sklářský ateliér – fusingová pec, brusírna skla, galerie atelierového skla, po telefonické dohodě možnost exkurze
A glass studio – a fusing furnace, a glass cutting works, a gallery of studio glass, tours possible by telephone arrangement
Glasmacher-Atelier – Fusingofen, Glasschleiferei, Atelierglas-Galerie, Möglichkeit von Exkursionen nach telefonischer Absprache

- E** Exkurze a workshop na objednání
 Exkursion/Workshop / by arrangement/nach Vereinbarung

- cv** Exkurze/workshop během víkendů otevřených dveří projektu Křišťálové údolí (Crystal Valley)
 Exkursion/workshop during "Open Day weekends" of the Crystal Valley project
 Exkursion/Workshop während „Wochenenden den offenen Tür“ des Crystal Valley-Projekts

KAM? WHERE? WOHN?
ZA SKLEM A BIŽUTERIÍ

V JABLONCI NAD NISOU

IN SEARCH OF GLASS
 AND COSTUME JEWELLERY
 IN JABLONEC NAD NISOU

IN JABLONEC NAD NISOU
 GLAS UND BIJOUTERIE
 ERLEBEN



**Kultura—
 Jablonec**

**JABLONEC
 NAD
 NISOU**

**Visit—
 Jablonec**

CZ
 EN
 DE

Tak jako jsou Hradčany a Vltava symbolem Prahy, perník Pardubic, Krkonoš Krakonoš a pivo pro Plzeň, tak jsou sklo a bižuterie charakteristické pro Jablonec. Rádi bychom Vás pozvali k návštěvě míst, kde se můžete seznámit s touto tradicí. Přijďte si je prohlédnout na vlastní oči a zažít jejich krásu. Poznejte živou tradici ruční výroby skla, která byla v roce 2023 zapsána na Reprezentativní seznam nehmotného kulturního dědictví lidstva UNESCO.

Just as Hradčany and the Vltava River are symbols of Prague, gingerbread of Pardubice, Krakonoš of the Krkonoše Mountains, and beer of Plzeň, glass and jewellery are characteristic of Jablonec. We would like to invite you to visit places where you can become acquainted with this tradition. Come and see them for yourself and delight in their beauty. Discover the living tradition of handmade glass production, which in 2023 was inscribed on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

So wie der Hradschin und die Moldau Symbole von Prag, Lebkuchen von Pardubice, der Rübzahl für das Riesengebirge und Bier für Pilsen sind, so sind Glas und Schmuck charakteristisch für Jablonec (Gablonz). Wir hätten Sie gern zum Besuch von Orten eingeladen, an denen Sie diese Tradition kennenlernen können. Kommen Sie, um sie zu besichtigen und ihre Schönheit mit eigenen Augen zu erleben. Entdecken Sie die lebendige Tradition der manuellen Glasherstellung, die 2023 in die Repräsentative Liste des immateriellen Kulturerbes der Menschheit der UNESCO aufgenommen wurde.

MUZEUM SKLA A BIŽUTERIE V JABLONCI NAD NISOU

U Muzea 4
www.msb-jablonec.cz
+420 483 369 011
W
W +420 483 369 021, +420 778 702 892
Út–Ne/Tu–Su/Di–So: 10.00–17.00
otevírací doba dle sezóny, aktuální info na webu
opening hours according to the season, current info on the website
Öffnungszeiten je nach Saison, aktuelle Infos auf der Website

Zajímavost: JEDINÉ NA SVĚTĚ! Nikde jinde nenajdete muzeum zahrnující obory skla a bižuterie pohromadě, sbírku bižuterie všech materiálů a technologií. Najdete zde druhou největší sbírku skla v České republice a současně jednu z nejvýznamnějších v Evropě a největší veřejnou sbírku skleněných vánočních ozdob na světě. V muzejní prodejně najdete např. hotovou bižuterii, dárkové sklo, knoflíky, vánoční ozdoby aj.
Interesting fact: The ONLY ONE IN THE WORLD! Nowhere else will you find a museum that encompasses the fields of glass and jewellery together, a collection of jewellery of all materials and technologies. Here you will find the second largest collection of glass in the Czech Republic, one of the most important in Europe and the largest public collection of glass Christmas decorations in the world. In the museum shop you will find e.g. costume jewellery, gift glass, buttons, Christmas decorations etc.

Besonderheit: Das EINZIGE WELTWEIT! Nirgendwo sonst gibt es ein Museum, das die Branchen Glas und Schmuck gemeinsam, sowie eine Sammlung von Bijouterie aus allen Materialien und Technologien umfasst. Gerade hier befindet sich die zweitgrößte Glassammlung in der Tschechischen Republik, eine der bedeutendsten in Europa und die größte öffentliche Sammlung von gläsernem Christbaumschmuck weltweit. Im Museumsshop finden Sie u. a. fertige Bijouterie, Geschenkglas, Knöpfe, Christbaumschmuck usw.

Kam za nákupem i zážitkem? Where to buy and experience? Wohin zum Shoppen und zu Erlebnissen?

ARCON BIJOUX

Průmyslová 42
www.arconbijoux.cz
+420 602 970 654
Po–Pá/Mo–Fr: 8.30–17.00, So/Sa: 8.30–12.00

Sortiment: hotová bižuterie, bižuterní polotovary, volné korálky
Assortment: costume jewellery, costume jewellery semi-products, loose beads
Sortiment: Bijouterie, Bijouterie-Halbfabrikate, lose Perlen

ARTCRYSTAL TOMEŠ

Palackého 41
www.artcrystal.cz
fb: artcrystaltomescz
+420 725 087 878
Po–Pá/Mo–Fr: 8.00–16.00, 1. sobota v měsíci
1. Saturday of the month/1. Samstag im Monat: 10.00–15.00

Zajímavost: křišťálová svítidla, moderní lustry, dárkové sklo a předměty
Interesting fact: crystal lamps, modern chandeliers, gift glass and objects
Besonderheit: Kristalllampen, moderne Kronleuchter, Geschenkglas und Objekte

BIJOUX COMPONENTS

Rýnovická 61
www.bijoux-components.cz, www.svet-koralku.cz
+420 607 089 817, +420 731 482 562
Po–Pá/Mo–Fr: 8:00–16:00

Sortiment: hotová bižuterie, bižuterní polotovary, volné korálky, dárkové sklo a předměty, knoflíky, vánoční ozdoby
Assortment: costume jewellery, costume jewellery semi-products, loose beads, gift glass, buttons, Christmas decorations
Sortiment: Bijouterie, Bijouterie-Halbfabrikate, lose Perlen, Geschenkglas, Knöpfe, Weihnachtsschmuck

BIJOUX NONSTOP

5. května 50
www.bijoux-nonstop.cz
+420 776 666 697
Po–So/Mo–Sa: 8.00–18.00, Ne/So/Su: 10.00–18.00

Sortiment: hotová bižuterie, bižuterní polotovary, volné korálky, dárkové sklo a předměty, knoflíky, vánoční ozdoby
Assortment: costume jewellery, costume jewellery semi-products, loose beads, gift glass, buttons, Christmas decorations
Sortiment: Bijouterie, Bijouterie-Halbfabrikate, lose Perlen, Geschenkglas, Knöpfe, Weihnachtsschmuck

BIJOUX-PRO

Pražská 50
www.bijouxpro.cz
+420 606 623 104
Po–St/Mo–We/Mi: 9.00–12.00, 13.00–16.00
Čt–Pá/Th/Do–Fr: po předchozí domluvě/by arrangement/nach Vereinbarung

Zajímavost: specializace na kovové polotovary
Interesting fact: specializace in semi-finished metal products
Besonderheit: Spezialisierung auf Metallhalbfabrikate

BIŽUTERIE – POKLADY Z PŮDY

Podhorská 16
FB: Poklady z půdy – Jablonec nad Nisou
+420 736 686 714
Út/Tu/Di–Pá/Fr: 9.00–13.00, 13.30–16.00, So/Sa: 9.00–12.00

Sortiment: hotová bižuterie, dárkové sklo a předměty, knoflíky, vánoční ozdoby, antik
Assortment: costume jewellery, gift glass, buttons, Christmas decorations, antique
Sortiment: Bijouterie, Geschenkglas, Knöpfe, Weihnachtsschmuck, antik

BOHEMIA VIVA

Mlýnská 1
+420 777 707 441
Po–Pá/Mo–Fr: 9.00–12.00, 13.00–17.00

Sortiment: hotová bižuterie, polotovary, volné korálky, dárkové sklo a předměty
Assortment: costume jewellery, costume jewellery semi-products, loose beads, gift glass
Sortiment: Bijouterie, Bijouterie-Halbfabrikate, lose Perlen, Geschenkglas

FABOS ŠPERKY

Květinová 1
www.fabos.cz
+420 606 332 044
Po–Čt/Mo–Th/Do: 8.00–15.00, Pá/Fr: 8.00–14.00

Sortiment: hotová bižuterie, bižuterní polotovary, volné korálky, knoflíky
Assortment: costume jewellery, costume jewellery semi-products, loose beads, buttons
Sortiment: Bijouterie, Bijouterie-Halbfabrikate, lose Perlen, Knöpfe

G&B BEADS

Janovská 39
www.gbkoralky.cz
+420 483 317 930
Po–Pá/Mo–Fr: 9.00–17.00, So/Sa: 9.00–12.00

Zajímavost: jeden z největších výrobců perlí v ČR (možnost exkurze do výroby, muzeum výroby korálků, workshopy, prodejna)
Interesting fact: one of the largest producers of pearls in the Czech Republic (possibility of an excursion to the production, museum of bead production, workshops, shop)
Besonderheit: einer der größten Perlenproduzenten in der Tschechischen Republik (Möglichkeit einer Exkursion in die Produktion, Museum der Perlenproduktion, Werkstätten, Geschäft)

Sortiment: hotová bižuterie, bižuterní polotovary, volné korálky, knoflíky, vánoční ozdoby
Assortment: costume jewellery, costume jewellery semi-products, loose beads, buttons, Christmas decorations
Sortiment: Bijouterie, Bijouterie-Halbfabrikate, lose Perlen, Knöpfe, Weihnachtsschmuck

GLASS SPHERE

Podhorská 50
(od podzimu 2024: Janov nad Nisou 49)
www.glass-sphere.com
+420 483 311 560, +420 731 164 671
Po–Pá/Mo–Fr: 8.00–15.00 nebo na objednání
or by arrangement/oder nach Vereinbarung

Zajímavost: skleněné kuličky všech barev a velikostí, výrobky z uranového skla
Interesting fact: glass beads of all colours and sizes, uranium glass products
Besonderheit: Glasperlen in allen Farben und Größen, Uranglasprodukte

HOUSE OF BEADS AND JEWELLERY

Nádražní 6
www.escooko.cz
+420 776 667 434
Po–Pá/Mo–Fr: 9.00–17.00, So/Sa: 9.00–13.00

Sortiment: hotová bižuterie, bižuterní polotovary, volné korálky, dárkové sklo a předměty, knoflíky, vánoční ozdoby
Assortment: costume jewellery, costume jewellery semi-products, loose beads, gift glass, buttons, Christmas decorations
Sortiment: Bijouterie, Bijouterie-Halbfabrikate, lose Perlen, Geschenkglas, Knöpfe, Weihnachtsschmuck

KŘIŠŤÁLOVÝ RÁJ

Jungmannova 6
www.kristalovyraj.cz
+420 483 311 915, +420 603 218 939
Po–Pá/Mo–Fr: 9.00–17.00, So/Sa: 9.00–13.00

Zajímavost: největší prodejna v Jablonci s nejširším sortimentem
Interesting fact: the largest shop in Jablonec with the widest assortment
Besonderheit: das größte Geschäft in Jablonec mit dem breitesten Sortiment

Sortiment: hotová bižuterie, bižuterní polotovary, volné korálky, dárkové sklo a předměty, knoflíky, vánoční ozdoby
Assortment: costume jewellery, costume jewellery semi-products, loose beads, gift glass, buttons, Christmas decorations
Sortiment: Bijouterie, Bijouterie-Halbfabrikate, lose Perlen, Geschenkglas, Knöpfe, Weihnachtsschmuck

NOSTALGIE ANTIK GALERIE

Mírové náměstí 19
www.nostalgieantikgalerie.cz
+420 603 545 069
Po–St/Mo–We/Mi, Pá/Fr: 11.00–17.00 nebo po telefonické dohodě
or by arrangement/oder nach Vereinbarung

Sortiment: hotová bižuterie, bižuterní polotovary, volné korálky, dárkové sklo a předměty, knoflíky, vánoční ozdoby, antik
Assortment: costume jewellery, costume jewellery semi-products, loose beads, gift glass, buttons, Christmas decorations, antique
Sortiment: Bijouterie, Bijouterie-Halbfabrikate, lose Perlen, Geschenkglas, Knöpfe, Weihnachtsschmuck, antik

PERLEX BIJOUX JABLONEC

Chelčického 5
www.perlex-jablonec.cz
+420 483 312 671
Po–Pá/Mo–Fr: 7.00–15.00

Zajímavost: specializace na skleněné voskované perly
Interesting fact: specialization in glass wax pearls
Besonderheit: Spezialisierung auf Glaswachsperlen

Sortiment: hotová bižuterie, bižuterní polotovary, volné korálky, vánoční ozdoby
Assortment: costume jewellery, costume jewellery semi-products, loose beads, Christmas decorations
Sortiment: Bijouterie, Bijouterie-Halbfabrikate, lose Perlen, Weihnachtsschmuck

RM GLASS

Smetanova 21
Fb: rmglass.cz
+420 777 671 232, +420 601 152 182
Po–Pá po telefonické dohodě / Mo–Fr by arrangement/nach Vereinbarung

Sortiment: dárkové sklo a předměty, vánoční ozdoby
Assortment: gift glass, Christmas decorations
Sortiment: Geschenkglas, Weihnachtsschmuck

STAROŽITNOSTI

Pražská 16
+420 608 348 626
Po–Čt/Mo–Th/Do: 9.00–12.00, 14.00–17.00, Pá/Fr: 9.00–11.30
Sortiment: dárkové sklo a předměty, knoflíky, antik
Assortment: gift glass, buttons, antique
Sortiment: Geschenkglas, Knöpfe, antik

STŘEDNÍ ŠKOLA ŘEMESEL A SLUŽEB

Smetanova 66
www.sosjbc.cz
+420 483 443 251 (267), **E** +420 724 121 937
Po–Pá/Mo–Fr: 8.00–15.00, VII+VIII 8.00–13.00

Zajímavost: učňovské výrobky, každý kus originál
Interesting fact: apprentice products, each piece original
Besonderheit: Produkte von Lehrlingen, jedes Stück ein Original

Sortiment: hotová bižuterie, dárkové sklo a předměty, vánoční ozdoby
Assortment: costume jewellery, gift glass, Christmas decorations
Sortiment: Bijouterie, Geschenkglas, Weihnachtsschmuck

ZANOKOV

Květinová 42
www.zanokov.cz
+420 483 314 464, +420 731 519 814
Po–Pá/Mo–Fr: 9.00–18.00

Sortiment: kovové ozdobné předměty, knoflíky, mince, kožená galanterie
Assortment: metal ornaments, buttons, coins, leather goods
Sortiment: Metallschmuck, Knöpfe, Münzen, Lederwarengeschäft

Jablonecko je součástí Křišťálového údolí The Jablonec district is part of the Crystal Valley Die Mikroregion Jablonec ist Teil des Crystal Valley

Křišťálové údolí je oblast světově jedinečné koncentrace a pestrosti sklářské, bižuterní a šperkařské výroby s více než 700letou tradicí. Široké veřejnosti představuje dokonale tradiční řemeslo a um místních lidí. Díky projektu Křišťálové údolí jsou v celém kraji během tzv. víkendů otevřených dveří návštěvníkům v mimořádném rozsahu přístupné desítky sklářských hutí, ateliérů, dílen a muzeí.

Crystal Valley is a region with a proud seven-century tradition of glass, jewellery and costume jewellery production whose concentration and diversity are unmatched in the world. Thanks to the Crystal Valley initiative, the extraordinary craftsmanship and artistry of the local people can be experienced firsthand at dozens of glassworks, studios, workshops and museums on Open Day weekends.

Crystal Valley ist ein Gebiet mit einzigartiger Konzentration und Vielfalt der Glas-, Bijouterie- und Schmuckherstellung mit mehr als 700-jähriger Tradition. Es präsentiert einem breiten Besucherspektrum vollendete traditionelle Handwerkskunst und das Können der hier lebenden Menschen. Dank des Crystal-Valley-Projekts sind in der gesamten Region an sog. „Wochenenden der offenen Tür“ in außergewöhnlichem Umfang Dutzende von Glashütten, Ateliers, Werkstätten und Museen zu besichtigen.

CRYSTAL VALLEY

www.crystalvalley.cz

